



第六十三届会议

议程项目 139

联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措

秘书长的报告

目录

	页次
一. 导言	3
二. 向埃塞俄比亚政府捐赠资产	3
三. 向厄立特里亚政府捐赠资产	4
四. 向非洲联盟捐赠资产	5
五. 有待大会采取的行动	6



摘要

本报告详细说明了联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团(埃厄特派团)拟议向埃塞俄比亚和厄立特里亚政府以及非洲联盟捐赠资产事宜。该特派团拟议捐赠给埃塞俄比亚和厄立特里亚政府的资产的存货价值为 7 480 600 美元,相当于埃厄特派团总资产存货价值 56 218 700 美元的 13.3%。

该特派团拟议捐赠给非洲联盟的资产的存货价值为 6 911 400 美元,相当于埃厄特派团总资产存货价值的 12.3%,这一捐赠可使非洲联盟提高非洲联盟驻索马里特派团的作业能力。

在本报告第五节,建议大会核准将埃厄特派团的资产捐赠给埃塞俄比亚和厄立特里亚政府以及非洲联盟。

一. 引言

1. 联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团(埃厄特派团)的任务是安全理事会第 1312(2000)号决议和第 1320(2000)号决议制定的。安全理事会在其第 1798(2008)号决议中将埃厄特派团的任务延长了 6 个月,直至 2008 年 7 月 31 日。安全理事会在随后的第 1827(2008)号决议中决定自 2008 年 7 月 31 日起终止该特派团的任务。因此,该特派团从 2008 年 8 月 1 日开始行政清理结束工作,包括处置其资产的进程。

2. 按照《联合国财务条例和细则》条例 5.14,特派团的资产处置计划规定,在可行和经济上合算的情况下,逐步将资产移交给联合国其他维持和平行动、移交意大利布林迪西联合国后勤基地暂存,或移交给由摊款供资的联合国其他活动,以及通过出售给联合国各机构、基金和方案进行处置,如果情况允许,可进行商业处置。关于特派团所有资产实际处置的情况,包括拟议捐赠给埃塞俄比亚、厄立特里亚政府和非洲联盟的资产的情况,将在埃厄特派团提交大会第六十四届会议审议的资产最后处置情况的报告中予以提供。

3. 《联合国财务条例和细则》条例 5.14(e)规定,已在一国境内安装的设备,如拆除会影响该国的复原,应将其提供给该国得到适当承认的政府,但须获得补偿,补偿方式由联合国与政府商定。此种资产特别是指机场装置和设备、建筑物、桥梁和排雷装备。此种资产无法以这种方式或其他方式处置时,应将其免费捐赠给有关国家的政府。此种捐赠须事先经大会核准。

4. 在挑选拟议捐赠的资产时遵循了《联合国财务条例和细则》条例 5.14,并确定这些资产既不需要亦不适宜转交给其他特派团和暂存布林迪西联合国后勤基地。此外,拆卸、修整、包装和航运这些资产的费用在很大程度上会使移交非常不划算。

二. 向埃塞俄比亚政府捐赠资产

5. 埃厄特派团在行政清理结束期间查明将免费捐赠给埃塞俄比亚政府的资产的货存价值为 1 398 500 美元(相应剩余价值为 421 800 美元),相当于该特派团总资产存货价值 56 218 700 美元的 2.5%。

6. 捐赠的这些资产主要包括预制设施和信息技术设备(计算机和打印机),将提高埃塞俄比亚政府的作业能力。

7. 拟议捐赠给埃塞俄比亚政府的资产总表见下文表 1。

表 1
拟议向埃塞俄比亚政府捐赠的资产总表

(千美元)

类别	存货价值	2008 年 10 月 31 日
		剩余价值
预制设施	938.0	361.1
杂项设施与基础设施(建筑设备)	12.1	3.5
电气设备	6.3	1.3
发电机	3.9	1.3
水箱和化粪池	6.4	1.5
住宿装备	39.2	11.2
办公室设备	3.7	3.7
安保装备(金属探测器、地雷警戒标志)	12.6	3.6
信息技术设备	367.3	31.7
医疗用品	9.0	2.9
共计	1 398.5	421.8

三. 向厄立特里亚政府捐赠资产

8. 埃厄特派团在行政清理结束期间查明将免费捐赠给厄立特里亚政府的资产的货存价值为 6 082 100 美元(相应剩余价值为 2 299 300 美元)，相当于该特派团总资产存货价值 56 218 700 美元的 10.8%。

9. 捐赠的这些资产主要包括预制设施、发动机和住宿设备，这将提高厄立特里亚政府的作业能力，特别是有助于临时安全区内社区的复原工作。

10. 拟议捐赠给厄立特里亚政府的资产总表见下文表 2。

表 2
拟议向厄立特里亚政府捐赠的资产总表

(千美元)

类别	存货价值	2008 年 10 月 31 日
		剩余价值
预制设施	4 805.4	1 915.5
杂项设施与基础设施(建筑设备、车间设备、工具)	27.5	9.1
电气设备	74.3	13.4
发电机	438.3	159.0
水箱和化粪池	26.3	9.8
燃油箱和油泵	164.2	38.6
住宿装备	331.7	94.7
办公室设备	13.2	3.7
空中业务装备和供应品	25.9	6.1
通信设备	82.3	28.5
信息技术设备	87.9	19.7
医疗用品	5.1	1.2
共计	6 082.1	2 299.3

四. 向非洲联盟捐赠资产

11. 秘书长在 2008 年 12 月 19 日写给安全理事会主席的信(S/2008/804)中,提出了若干可立即采取的选择方案,以支持执行《吉布提和平协议》,并有助于为最终在索马里部署联合国维持和平行动创造必要条件。这些选项包含建议加强非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团),除其他外,包括建议通过立即转让埃厄特派团清理结束后价值约 700 万美元的资产(但需经有关立法机构核准),以实物加强非索特派团。正如这封信附件第 7 段指出的,转让包括对非索特派团供养增补部队人员的能力至关重要的资产,包括预制宿舍、发电机、空调机、活动浴室和无装甲车辆。

12. 安全理事会在 2009 年 1 月 16 日第 1863(2009)号决议中表示,除其他外,打算在索马里设立一个联合国维持和平行动,作为非索特派团的接替部队,但需安全理事会迟于 2009 年 6 月 1 日作出进一步决定。安理会欢迎秘书长 2008 年 12 月 19 日关于加强非索特派团的信中所载的建议,包括他建议在埃厄特派团清理结束后立即转让资产,以实物来加强非索特派团。

13. 在这方面，为了协助非洲联盟支持非索特派团，希望大会核准免费向非洲联盟捐赠埃厄特派团货存价值为 6 911 400 美元(相应剩余价值为 1 967 900 美元)的资产，相当于该特派团总资产存货价值 56 218 700 美元的 12.3%。

14. 捐赠的这些资产，主要包括预制屋，包括活动浴室和相关设备、发电机、空调机和非装甲车辆，这一捐赠可使非洲联盟提高非索特派团的作业能力。

15. 拟议捐赠给非洲联盟的资产总表见下文表 3。

表 3

拟议向非洲联盟驻索马里特派团捐赠的资产总表

(千美元)

类别	存货价值	2008 年 10 月 31 日
		剩余价值
预制设施	2 071.6	821.1
设施和基础设施	27.0	8.2
电气设备	3.0	1.1
冷藏设备	31.4	7.4
发电机	377.0	137.4
燃油箱和油泵	123.3	48.4
住宿装备	384.7	117.1
办公室家俱	16.9	4.4
办公室设备	169.4	48.9
安保和安全设备	30.8	10.5
车辆	3 584.8	736.4
新闻设备	39.6	12.8
医疗设备	51.9	14.2
共计	6 911.4	1 967.9

五. 有待大会采取的行动

16. 就埃厄特派团的经费筹措而言，有待大会第六十三届会议采取的行动是：

(a) 核准将存货价值为 1 398 500 美元和相应剩余价值 421 800 美元的资产免费捐赠给埃塞俄比亚政府；

(b) 核准将存货价值为 6 082 100 美元和相应剩余价值 2 299 300 美元的资产免费捐赠给厄立特里亚政府；

(c) 核准将存货价值为 6 911 400 美元和相应剩余价值 1 967 900 美元的资产免费捐赠给非洲联盟以支助非索特派团。